

二零二六年六月十四日  
聖靈降臨節後第三個主日

## 主日崇拜

### 讚美的敬拜 Worship in Praise

1. 昭示 Call to Worship 主 禮
2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration 會 眾  
敬拜主  
*Majesty*
3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) 主 禮
4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經 會 眾

### 聆聽的敬拜 Worship in Listening

5. 讀經 Lesson (第一堂) 馬太福音 Matthew 5:13-20 南新秀  
(第二堂) 何夢影
6. 唱詩 Hymn (第一堂) 新造的人 會 眾  
(第二堂) 活出愛
7. 講道 Sermon Living with a Transformed Heart Pr. Sean Sartler  
心意更新 傳譯: 李 濱

### 奉獻的敬拜 Worship in Dedication

8. 唱詩 Hymn 主啊! 改變我 會 眾
9. 奉獻 Offering 主 禮

### 團契的敬拜 Worship in Koinonia (分享、關懷、代禱)

10. 報告 Announcement 主 禮
11. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer 朱牧師
12. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱阿們頌 End with *Threefold Amen!* 朱牧師

### 生活的敬拜 Worship in Daily Life (接受差遣)

13. 唱詩 Sending Hymn 欣然上路 會 眾  
*On Our Way Rejoicing*

主任牧師	臨時副牧師	義務傳道	兒童事工主任	榮譽牧師
朱柯	Sean Sartler	方李曉芳/胡晉生	陳志雲	李永成

從 2021 年開始，透過「父母成長讀書會」不知不覺在六年的時間裡讀了 13 本書，我最大的體會就是家長的學習和成長沒有截止日期。不論是親子教養，還是個人成長，每一次的讀書都是一次生命的更新。感謝帶領陪伴我們學習的林長老、黃牧師和 Jacky 教練。這次可以一起來學習黃牧師寫的這一本書《揮別教養十大迷思》，是上帝特別的恩典。

如果不是透過持續不斷的學習，我相信自己在做父母的認知上不會有太多的改變。起初我也希望自己可以一學就會，並在教養孩子的事上看到立竿見影的改變。但結果是事與願違。我漸漸的發現，如果自己的生命不改變，所有我想用的方法，想看到的結果，都沒有辦法實現。

學習這一本書最大的得着是讓我再一次認識到自己在教養兒子的過程中的錯誤和缺失。作者不是告訴我們實用的育兒技巧，而是從另一個角度分析我們在養育兒女的過程中可能會犯的錯誤；有些錯誤是我們不曾覺察，卻一直在犯的。這讓我意識到原來我們常常學習還是沒有果效，是因為我們不知道自己錯在哪裡，我們只想知道有什麼辦法可以馬上解決問題。所以我們很需要被提醒，我們需要知道自己哪裡錯了，也要明白為甚麼錯。找到問題，才能解決問題。這本書指出我們的迷思，正是這個世界給我們的錯誤觀念，使我們錯過了許多應該教導孩子的地方。

比如，書中指出的迷思之一：不需要和孩子談“那事”---父母覺得不需要和孩子談性。因為我們認為孩子太小，不會懂。但書裡提醒我們這是非常重要的教導，父母要重視。再比如，迷思之一：「千錯萬錯，都是父母的錯」這一句流傳已久的俗語，也是我們心裡默認的觀點。但這樣的觀念讓父母和孩子彼此不滿，長久活在愧疚自責或不能饒恕裡，反而給家庭和孩子帶來負面的影響。透過學習，我們才能在自己錯誤的思維裡清醒，原來「拼命向前，不輸在起跑綫」的教育，是跑錯了方向。

黃牧師分享，教育孩子真正的目的是為了培養孩子明白人生的意義，讓孩子可以愛他人，服務他人。箴言 22:6 提醒我們：「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」這條路不是我們為孩子設計的路，而是上帝在孩子一生裡的工作。無論甚麼樣的教育，都不能大過把孩子帶到上帝的面前重要。

孩子不需要完美的父母，我們更不可能培養出完美的孩子。孩子需要一位願意改變和學習成長的父母，是有愛，有憐憫，可以接納孩子的父母。在讀這本書的時候我們一邊讀一邊實際操練，把學到的方法在生活中實行出來。讓我們不只在上課的時候很感動，更是在生活中經歷感動。雖然我們不一定能馬上看到這些方法用在孩子身上的效果。但如果我們不試，就一定沒有效果。特別是要先改變自己。

比如，當我學習到父母應該是孩子們最好的榜樣，我會特別提醒自己，在言語行為中是否有好榜樣。不合適的言語行為要及時調整。當學到如何和孩子談金錢，我會用林長老教導的金錢管理方法，和孩子做零花錢的記賬和使用計劃。當我常常和孩子這樣公開透明的討論，慢慢地我發現我可以和孩子討論和分享更多的事情。在不斷的學習和操練的過程中，

我對教養孩子的道理越來越有領悟，不再是緊盯着孩子的改變，而是更多的注意自己。

育兒先育己，所以父母需要不斷地學習，並在生活中把學到的知識活出來。當然做這些事是要有所犧牲，要付上代價。我的體會是我們先要願意放下自己的一些事情，花時間去陪伴孩子。當然也會遇到好像甚麼都做不了的時候。感謝主，我們不是單靠自己來養育孩子，我們還有上帝的幫助。在我們無能為力，黔驢技窮的時候，上帝是我們的依靠和幫助。此外，我們在「讀書會」裡，組員之間的互動也是彼此的幫助。

「讀書會」的一個特色，是我們被分配在不同的小組，透過在小組裡的分享，組員之間彼此鼓勵，分享見證我們經歷過的軟弱和困境，使每一位組員都得到成長。一份祝福因着分享而成為加倍的祝福。在「讀書會」的大家庭裡相互扶持，身、心、靈一同被建造，在這條父母成長的路上同心前行。

感謝主，願更多的父母加入「讀書學習的小組」。讓父母在成長的路上不孤單，讓更多的家庭和孩子得到祝福。

### 三分鐘福音事工

### Three-Minute Ministry

在崇拜後的三分鐘之內，在與老朋友交談前，  
請您先與一位不認識的人交談、問安，表示歡迎。

After worship, please spend the first three minutes greeting  
someone you do not know before catching up with friends.  
Your warm welcome can help newcomers and visitors feel at  
home in our church family.

\* 彼此愛顧，是基督給我們的命令，也是本教會的傳統。

To care for and love one another is Christ's commandment and our longstanding tradition.

本主日事奉同工

下主日事奉同工

	第一堂 (8:30AM)	第二堂 (10:30AM)	第一堂 (8:30AM)	第二堂 (10:30AM)
主禮	林華山	賀華	王海源	賀華
講道/見證	Rev. Sean Sartler	Rev. Sean Sartler	袁世國 劉鏘國 何金童	袁世國 劉鏘國 何金童
傳譯	李濱	李濱	蕭志明	司徒素娟 蕭志明
領詩	于霈泳	潘宏仁 何婧旻	謝鳳琴	黃天柱 潘敏玲
司琴	江星煜	潘蘇婷婷	劉王珮嫻	呂婉君
讀經	南新秀	何夢影	廖玉海	趙俊茹
招待	陳小蘭 陳雲芳 李華珠 何亦嫩	池洪珠 何少琴 徐孔飛 池良琴	陳小蘭 陳雲芳 李華珠 何亦嫩	池洪珠 何少琴 徐孔飛 池良琴
投影機	何以丞	蕭宇科	何以丞	蕭宇科
影音控制	余賢輝	劉定一 尹建力 李晉	林華山	劉定一 尹建力 馮溢華
奉獻點存	----	潘宏仁 何小兵	----	何小雲 陳欣慧
停車管理	卞一君 俞兆劇	袁世國 余賢輝	卞一君 賀華	藍征 余賢輝

本週箴言 Weekly Watch Word

馬太福音 5:13-14 耶穌說：「你們是世上的鹽。鹽若失了味，怎能叫它再鹹呢？以後無用，不過丟在外面，被人踐踏了。你們是世上的光。城造在山上是不能隱藏的。」

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

- 下主日(6/21, 父親節)在崇拜中有袁世國、劉鏘國、何金童三位弟兄分享見證，求聖靈賜給他們夠用的精力，帶領他們繼續預備、完善見證稿，見證上帝的恩典、慈愛、信實。
- 為教會的關懷事工禱告：負責人：方李曉芳傳道  
團契關懷同工：蕭志明(華福)、南新秀(愛家)、葉張百齡(喜樂)、池洪珠(睦鄰)、阮劉翠慧(英語部)  
司提反關懷專員：國語部：沈如意、張希良、洪川、郭晉雯、劉亞英、朱敏  
粵語部：呂婉君、吳古穎儀  
求主看顧每個關懷同工，賜給他們加倍的愛心和力量。願他們在事奉中常有喜樂，靈命長進。
- 為身體軟弱或心靈疲累的肢體禱告，求主憐憫醫治。

## 報告事項

上主日教堂崇拜人數： 第一堂：成人 167 位，兒童 9 位 英文部：67 位  
第二堂：成人 126 位，兒童 33 位

上週奉獻記錄:	常費奉獻	感恩奉獻	宣教奉獻
主日	\$13,462.77	\$2,260.00	\$200.00
網上	\$2,996.00	\$150.00	

1. 賑款募捐: 幾個月前夏威夷遭受嚴重洪災，本教會在 3 月發起募捐活動，幫助受災民眾，最後籌集到 \$16,000 多捐款。這筆捐款一半會用於資助服務農民和當地社區的救助機構，一半會用於幫助本教會有需要的會友(根據實際需求和牧師批准)。堂議會將在 6/28(主日)決定具體分配，請有需要的弟兄姊妹在 6/24(週三)之前向教會辦公室提出申請。
2. 粵語崇拜: 本教會國語、粵語崇拜在疫情期間合併為中文部崇拜。為興旺粵語事工，粵語部計劃重啟粵語主日崇拜。在最近粵語部的問卷調查中，大部分的弟兄姊妹都支持這個計劃。這個計劃也需要國語、英語部做相應的調整和配合。請大家為此禱告，求上帝給教會領袖智慧和共同的看見。
3. 溫馨提示: 本教會為弟兄姊妹在二樓 202 室設有禱告室，歡迎大家在週一至週六(假期除外)上午 10:00 至下午 3:00 到禱告室安靜禱告、讀經默想與主有親密的時間。
4. 主日學: 「靈命的操練」班今天上午 9:35-10:20 在二樓 203 室上課，到 8/2 結束。今天主題: 「殷勤讀經的操練」; 下主日(6/21)主題: 「認真禱告的操練」。  
目的: 為幫助弟兄姊妹們在敬拜上帝、讀經、禱告、團契生活、善用屬靈恩賜等方面更多操練，鼓勵弟兄姊妹根據自己的情況，參加全部或部分課程。
5. 牧者行蹤:
  - 1) 李永成牧師、師母於 6/3(上週三)前往台灣探親，6/30(週二)返回檀香山。
  - 2) 胡晉生傳道 6/4(上週四)休假，6/24 前往意大利參加短宣和培靈會，於 7/6(週一)返回檀香山。
6. 國語禱告會: 本週三(6/17)晚上 7:30 在網上舉行。Zoom 會議室: 帳戶 848 4970 5742，密碼 123456
7. 國語讀經會: 本週四(6/18)晚上 7:30-8:15 在網上上課，8:15-8:45 小組分享及禱告。Zoom 會議室: 帳戶 922 658 030，密碼 123456
8. 號角月報: 5 月份的夏威夷號角月報已放在陳列桌上。號角月報是很好的傳福音的工具，鼓勵每個家庭最少拿一份，自己看完後可以轉送給鄰居或親友。